

Panasonic®

Operating Instructions
Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації
Пайдалану нұсқаулары

(Household) Hair Styler
(Бытового назначения) Фен для укладки волос
(Побутового призначення) Фен для укладання волосся
(Тұрмыстық) Шаш бұйралағыш
Model No.
Модель № EH-KA42/EH-KA22
Модель №
Үлгі №

English	2
Русский	6
Українська	12
Қазақша	18

Before operating this hair styler, please read these instructions completely and save this manual for future use.

Прежде чем приступить к использованию прибора для укладки волос, внимательно прочитайте данные инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

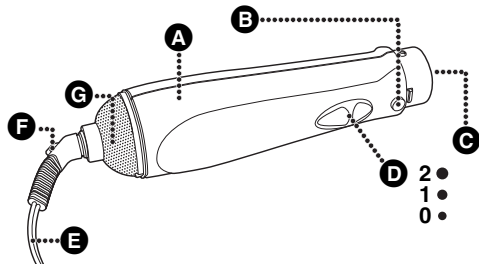
Перш ніж починати користуватись феном для волосся, уважно прочитайте дані інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Шаш сәндегішті пайдаланар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және нұсқаулықты болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Thank you for choosing a Panasonic hair styler. Please read all instructions before use.

English





Parts identification



- A** Main Body
- B** Attachment Release Button
- C** Air Outlet
- D** Power Switch/Speed Selector

1: Set mode
0: Off

- E** Cord
- F** Hang Ring
- G** Air Inlet

	Blow Brush	Slim Roller Brush	Roller Brush	Nozzle
Attachments				
EH-KA42	✓	✓	✓	✓
EH-KA22	—	—	✓	✓

2

Important

Please read the safety instructions before using this hair styler. The safety instructions explained here are to help you use this hair styler safely and correctly, and also to prevent you from injuring yourself or others.

WARNING: Not following the instructions below may cause fire, burns, explosion, short circuiting or electric shock.

● Electrical Conditions



WARNING: This symbol on the hair styler means “Do not use this hair styler near water”. Do not use this hair styler near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- Always switch off the hair styler (“0” position) after use and before unplugging it from the power socket. Unplug it from the power socket when not in use. Always grasp the plug while unplugging. Failure to do so may lead to fire and/or an accident.
- Before connecting the hair styler, check that the voltage of the hair styler corresponds to the local voltage.

- Do not cut, damage or modify the cord. Do not pull, twist or bend the cord with unnecessary force. Do not place heavy objects on the cord or allow it to get pinched in between objects. Do not wrap the cord around the hair styler as it may cause fire and/or electric shock. If the cord is damaged or becomes hot, stop using it immediately.



- When the hair styler is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hair styler is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

● Using the Hair Styler

- Stop using it immediately if the hair styler does not produce air constantly and the cord or plug is damaged or becomes hot, or the plug fits loosely in the outlet.
- Never insert foreign objects into either the air inlet or outlet.
- Do not use the hair styler near inflammable material such as benzine, paint thinner, sprays, etc.
- Do not use the hair styler while your hands are wet.
- Do not use or place the hair styler in an area with high humidity. Do not submerge the hair styler in water.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

● Repairing the Hair Styler

- Only qualified personnel should repair or disassemble the hair styler.
- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- When the hair styler is blowing hot air, occasionally it may turn off or sparks may be seen. In such cases, dust may have accumulated at the air inlet and/or the air outlet. Also, the air inlet may be being blocked by your hair, hands, etc. (This phenomenon is the result of the hair styler's thermal switch. It is a protective device. The sparks do not pose a danger in and/or themselves.) Slide the main switch to the "0" position and remove the dust if dust has accumulated, or if air inlet was blocked by your hair or hand, cool down the hair styler for approximately 5 minutes before using it again.

● CAUTION

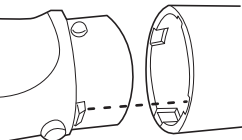
- Do not put your hands on the air outlets or use them if they are damaged. You may get burned.
- Only use the hair styler for drying and styling human hair. Do not use it for children.
- Do not use the hair styler if it is damaged.
- Do not touch the attachments as they become hot during and after use.
- Make sure hair does not get sucked into the air inlets.
- Do not use thinner, benzine or any other solvent to clean the hair styler.

- This hair styler is equipped with an automatic overheating protective device. If the hair styler overheats, it will be turned off. Switch off the hair styler and unplug it from the power socket. Allow it to cool down for approximately 5 minutes before using it again. Check that no dust, hair etc. is in the air inlets and outlets before switching it on again.

How to Use the Hair Styler

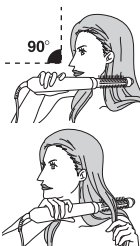
Fixing the Attachment

- Align the attachment with the hair styler as shown. Ensure that the groove of the attachment and the hook of the body are aligned with each other. Insert the hair styler in the attachment until it clicks.
- Press the attachment release button and pull out the attachment to remove it.



Do the following to prevent tangled hair while using the Roller Brush.

- Take only a small amount of hair when rolling and roll the hair at a right angle (90°) as shown.
- Do not do more than one and a half rolls at a time.
- Keep the roller as far away as possible from your head and unroll the roller at the same angle as your hair.
- Do not roll or unroll your hair at an incline angle.



Introduction of the Attachments

Blow Brush

Use for a natural hair style.

EH-KA42

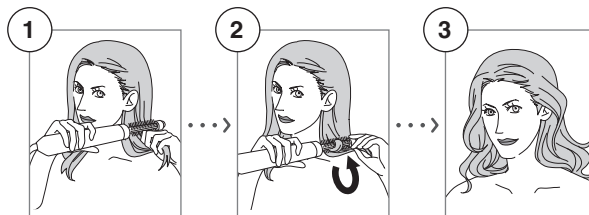
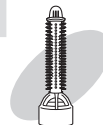


Take a small amount of hair and brush from the inside pulling it down gently. Use your free hand to support the motion.

Slim Roller Brush

Use for volume and waves or curls.

EH-KA42

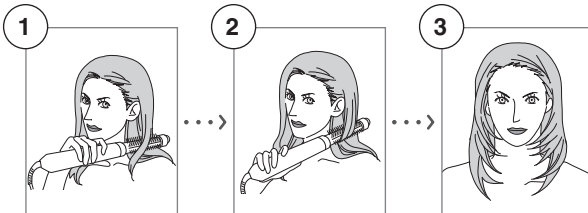


Take a small amount of hair and curl from the end of the hair.

Roller Brush

Use for natural straight hair or big curls.

EH-KA42 EH-KA22



Blow dry the hair from the roots to the end and then curl the end of the hair.

Nozzle

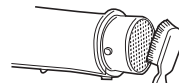
Use for overall drying.

EH-KA42 EH-KA22



Repair and maintenance of the Hair Styler

Clean the air inlets and outlets to prevent blockages that may cause overheating. The hair styler should be cleaned at least once a month.



To clean the hair styler, turn the power switch to [0] and unplug the hair styler from the power outlet.



- Clean the air outlet using a brush as shown.
- To clean the air inlet, remove the filter by turning it counterclockwise direction and pull the filter towards your direction. Remove dust or hair by using a brush or a vacuum cleaner. To re-attach the filter, ensure that the groove of the connector and the projection of the filter are in line. Twist to fit.

Specifications

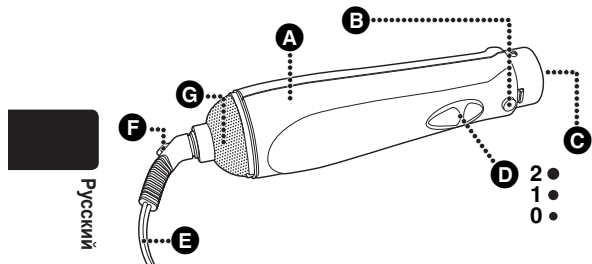
Model No.: EH-KA42/EH-KA22

Voltage	220 V ~ 50-60 Hz	230 V ~ 50-60 Hz	240 V ~ 50-60 Hz
Power consumption	550 W	600 W	650 W

This product is intended for household use only.

Благодарим вас за выбор прибора для укладки волос Panasonic. Пожалуйста, прочитайте все инструкции перед использованием изделия.

Описание



- A** Основной прибор
 - B** Кнопка фиксации насадки
 - C** Отверстие выхода воздуха
 - D** Выключатель/переключатель температуры и скорости подачи воздуха
 - E** Сетевой шнур
 - F** Петелька для подвешивания прибора
 - G** Отверстие входа воздуха
- 2: Режим сушки
 - 1: Режим настройки
 - 0: Прибор выключен

Насадки	Щётка для сушки	Круглая щётка малого диаметра	Круглая щётка	Простая насадка
EH-KA42	✓	✓	✓	✓
EH-KA22	—	—	✓	✓

Важно

Перед применением прибора для укладки волос, пожалуйста, внимательно прочитайте указания по безопасному использованию. Изложенные ниже указания поясняют, как правильно использовать прибор для укладки волос, не подвергая себя и других опасности получения травмы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несоблюдение нижеприведённых указаний может привести к возникновению пожара, взрыву прибора, короткому замыканию, а также к получению ожогов или поражению электрическим током.

● Меры по обеспечению электробезопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный символ на корпусе прибора означает следующее: **“Бережь прибор для укладки волос от воздействия влаги”**. Не пользуйтесь прибором возле ванны, душа, раковины или ёмкостей с водой.

- После использования, перед тем, как вынуть вилку сетевого шнура из розетки, необходимо отключить прибор (установить выключатель в положение “0”). Выключайте прибор из электросети после каждого использования. Выключая прибор из электросети, всегда держитесь за штепсель, а не за сетевой шнур. Невыполнение данного условия может привести к возгоранию и/или к несчастному случаю.
- Перед использованием прибора для укладки волос, убедитесь, что рабочее напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электросети.
- Запрещается перерезать, повреждать или модифицировать сетевой шнур. Не следует натягивать, перекручивать или сгибать сетевой шнур с чрезмерным усилием. Не ставьте тяжёлые предметы на шнур, старайтесь не зажимать его. Не оборачивайте сетевой шнур вокруг прибора, так как это может привести к возникновению пожара и/или поражению электрическим током. Если сетевой шнур повреждён или перегревается, немедленно выключите прибор из электросети.



- Если Вы пользуетесь прибором в ванной комнате, обязательно отключайте его от электросети после каждого использования, так как вода представляет опасность даже для отключенного прибора.
- Для дополнительной защиты прибора рекомендуется включить в электрическую цепь автоматический выключатель с дифференциальной защитой с номинальным остаточным током срабатывания не более 30 мА. Предварительно проконсультируйтесь со специалистом по установке.

● **Использование прибора для укладки волос**

- Немедленно прекратите использование прибора, если не происходит непрерывное нагнетание воздуха, если сетевой шнур или штепсельная вилка перегреваются или имеют повреждения, а также, если вилка сетевого шнура ненадёжно зафиксирована в электрической розетке.
- Запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия для входа и выхода воздуха.
- Запрещается использовать прибор для укладки волос вблизи легко воспламеняющихся материалов и веществ, таких, как бензин, растворители для красок, различные распылители и др.
- Запрещается брать прибор для укладки волос влажными руками.
- Запрещается использовать или хранить прибор в условиях повышенной влажности. Не погружайте прибор в воду.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением или при наличии указаний по использованию прибора со стороны лица, отвечающего за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.



● Ремонт прибора для укладки волос

- Ремонтировать или разбирать прибор для укладки волос следует только квалифицированным лицам.
- В случае повреждения сетевого шнура, во избежание риска, его замену должен произвести производитель, сервисный агент производителя либо лицо с аналогичной квалификацией.
- Когда из прибора для укладки волос идёт горячий воздух, периодически прибор может выключаться, также возможно появление искр. Это может свидетельствовать о накоплении пыли в отверстии входа воздуха и/или в отверстии выхода воздуха. Также на пути потока воздуха могут находиться волосы, ваша рука и т.п. (Выключение происходит в результате срабатывания термopредохранителя, которым оснащён прибор. Термopредохранитель является устройством защиты. Искры сами по себе не являются источником опасности.) Переведите главный выключатель в положение "0" и удалите скопившуюся пыль. Если отверстие входа воздуха было заблокировано волосами или рукой, не включайте прибор для укладки волос в течение приблизительно 5 минут, чтобы он остыл.

● ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не помещайте пальцы в воздушные выходные отверстия. Запрещается использовать прибор при наличии признаков повреждений. В противном случае возможны травмы.
- Пользоваться прибором для сушки и укладки волос разрешается только по прямому назначению. Не используйте прибор для сушки шерсти у животных. Использование прибора детьми, без присмотра взрослых, запрещается.
- Запрещено использовать прибор для укладки волос при наличии признаков повреждения.
- Не прикасайтесь к нагретым деталям прибора в процессе его работы и после отключения.
- Остерегайтесь попадания волос в отверстие воздухозаборника.
- Запрещается использовать для чистки прибора бензин или другие растворители.

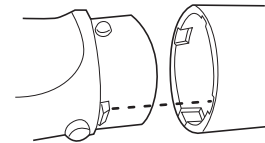
8

- Прибор для укладки волос снабжён устройством, защищающим его от перегрева. Если прибор начнёт перегреваться, то он автоматически отключится. Необходимо выключить прибор для укладки волос и отсоединить вилку сетевого шнура от электрической розетки. Дайте прибору остыть в течение приблизительно 5 минут перед повторным использованием. Перед повторным включением убедитесь, что в воздушные отверстия не попала пыль, волосы и т.д.

Как пользоваться прибором для укладки волос

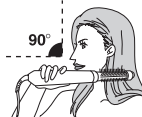
Фиксация насадок

- Присоедините насадку к прибору, как показано на рисунке. Убедитесь, что пазы насадки и выступы на корпусе прибора находятся на одном уровне. Поместите насадку на прибор для укладки волос и вставьте до характерного щелчка.
- Для снятия насадки нажмите на кнопку фиксации, одновременно потянув за насадку.



Меры предосторожности для предотвращения запутывания волос при использовании круглой щётки:

- Берите волосы небольшими прядями и накручивайте их под прямым углом (90°), как показано на рисунке.
- **Не делайте более полутора витков за один раз.**
- Держите круглую щётку как можно дальше от головы, раскручивайте щётку под тем же углом, под каким закручивали волосы.
- Запрещается накручивать и раскручивать волосы круглой щёткой под другим углом, кроме прямого.



Описание насадок

Щётка для сушки

Используйте для создания естественной причёски.

EH-KA42

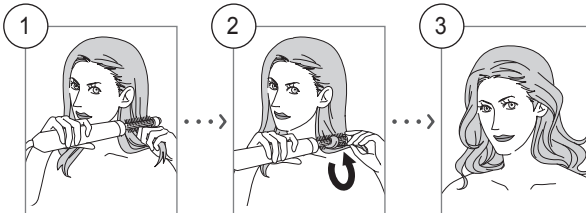


Возьмите небольшую прядь волос и проведите по ней щёткой, слегка вытягивая волосы. Используйте свободную руку, чтобы направлять движения.

Круглая щётка малого диаметра

Для придания объёма и моделирования завитков или локонов.

EH-KA42

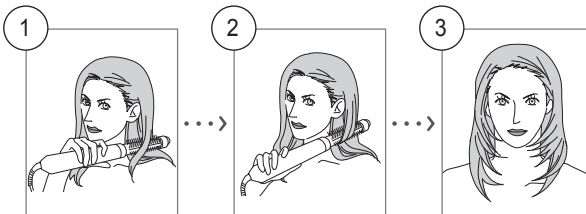


Захватите небольшую прядь и накрутите на щётку, начиная с кончиков волос.

Круглая щётка

Используйте для создания причёски из естественных прямых волос или из крупных кудрей.

EH-KA42 EH-KA22



Горячим воздухом высушите волосы от корней до кончиков, затем подкрутите кончики.

Простая насадка

Используйте для сушки волос.

EH-KA42 EH-KA22



Технические характеристики

Модель №: EH-KA42/EH-KA22

Напряжение	220 В ~ 50-60 Гц	230 В ~ 50-60 Гц	230 В ~ 50-60 Гц
Потребляемая мощность	550 Вт	600 Вт	650 Вт

Данное устройство предназначено только для домашнего использования.

Ремонт и обслуживание прибора для укладки волос

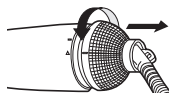
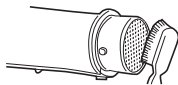
Очищайте входные и выходные воздушные отверстия, чтобы избежать закупорки и предотвратить перегрев прибора. Необходимо очищать прибор не менее одного раза в месяц.

Чтобы очистить прибор, переведите выключатель в положение "0" и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

- Очистите отверстие выхода воздуха щёткой, как показано на рисунке.
- Чтобы очистить отверстие входа воздуха, удалите фильтр, повернув его в направлении против часовой стрелки и потянув его на себя.

С помощью щётки или пылесоса удалите пыль или волосы.

Перед тем, как установить фильтр обратно на прибор, убедитесь, что прорезы на месте присоединения сетевого шнура к прибору и выступы фильтра совпадают. Затем поверните фильтр, чтобы зафиксировать.



Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



ME10

Этот прибор предназначен только для домашнего использования.

Панасоник Корпорэйшн

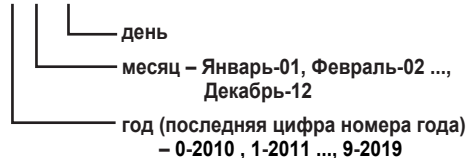
1006, Кадома, Осака 571-8501, Япония

Сделано в Таиланде

Примечание:

Дата изготовления устройства (год, месяц, день) указана в виде номера на изделии.

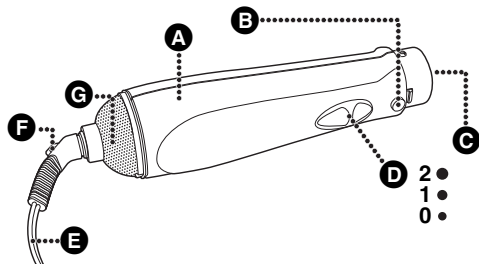
Номер: X XX XX



Русский

Дякуємо вам за вибір фена для волосся Panasonic. Будь ласка, прочитайте всі інструкції перед використанням пристрою.

Будова фена



- A** Основний корпус
- B** Кнопка для знімання насадки
- C** Отвір виходу повітря
- D** Кнопка живлення/
Перемикач швидкості

- 1: Режим настройки
- 0: Вимкнено
- E** Шнур живлення
- F** Кільце для підвішування
- G** Отвір входу повітря

2: Режим сушіння

Українська

	Щітка для сушіння	Кругла щітка малого діаметру	Кругла щітка	Звичайна насадка
Насадки				
EH-KA42	✓	✓	✓	✓
EH-KA22	—	—	✓	✓

Важливо

Перед використанням приладу, ознайомтесь із заходами безпеки. Ознайомившись із заходами безпеки, ви зможете правильно та безпечно користуватись феном для волосся та запобігти можливих ушкоджень.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Недотримання наступних заходів безпеки може спричинити пожежу, опіки, вибух, коротке замикання або ураження електричним струмом.

● Умови експлуатації



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Цей символ, зображений на фені для волосся, означає: “Не користуйтесь приладом поблизу води”. Не користуйтесь приладом неподалік від ванн, душу, тазів чи інших посудин з водою.

- Завжди вимикайте фен (положення “0”) після використання та перед тим, як вимкнути його з електричної розетки. Якщо ви не використовуєте прилад, вимкніть його з електричної розетки. Слід завжди притримувати шнур живлення під час його вимикання з електричної розетки. Недотримання цього застереження може призвести до пожежі та/або нещасного випадку.
- Перед підключенням приладу для укладки волосся упевніться, що його вхідна напруга відповідає напрузі джерела струму.
- Не обрізайте, не пошкоджуйте та не вивозміняйте шнур живлення. Не тягніть, не скручуйте та не згинайте шнур з надмірною силою. Не кладіть важкі предмети на шнур живлення та слідкуйте за тим, щоб шнур не затискався предметами. Не обкручуйте шнур навколо приладу, оскільки це може призвести до пожежі та/або ураження електричним струмом. Якщо шнур пошкодився або розігрівся, негайно припиніть використання приладу.



- Якщо ви користуєтесь феном у ванні, вимкніть його з електричної розетки після використання, оскільки наявність поблизу води становить небезпеку, навіть якщо кнопка живлення в положенні [0].
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

● Користування феном для волосся

- Негайно припиніть використання приладу, якщо він не видає повітря постійно або якщо шнур живлення чи штепсельна вилка пошкодились чи нагрілись або якщо штепсельна вилка не щільно увімкнена в електричну розетку.
- Ніколи не вставляйте сторонні предмети в отвори входу чи виходу повітря.
- Не користуйтеся феном поблизу легкозаймистих речовин, таких як бензин, розріджувачі фарби, спреї тощо.
- Не користуйтеся приладом вологими руками.
- Не використовуйте та не зберігайте фен у вологому місці. Не занурюйте фен у воду.
- Цей прилад не можна використовувати людям (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, за винятком, коли вони під наглядом особи, що відповідає за їхню безпеку або проінструктовані цією особою щодо використання приладу. Слідкуйте за тим, щоб діти не бавились приладом.

● Ремонт фену для волосся

- Ремонт або розбирання фена для волосся мають здійснювати лише кваліфіковані особи.
- У разі пошкодження шнура живлення, щоб уникнути небезпеки, його заміна має здійснюватись виробником, сервісним агентом виробника або особами з подібною кваліфікацією.

- Коли з фена йде гаряче повітря, **періодично** він може **вимикатися** або можуть з'явитися іскри. Це може свідчити про те, що в отворі входу повітря та/або в отворі виходу повітря накопичився пил. Також перешкодою для потоку повітря може створювати волосся, ваші руки тощо. (Вимикання відбувається в результаті спрацювання у фені термозапобіжника. Термозапобіжник є пристроєм захисту. Самі по собі іскри не становлять небезпеки.) Переведіть головний перемикач у положення "0" і видаліть пил, що накопичився. Якщо отвір входу повітря був заблокований волоссям або вашою рукою, не вмикайте фен приблизно 5 хвилин, щоб він охолов.

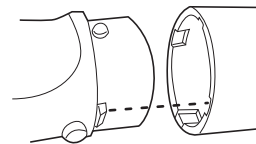
● УВАГА

- Не кладіть руки на отвори виходу повітря та не використовуйте отвори, якщо вони пошкоджені. Ви можете отримати опіки.
- Використовуйте фен тільки для сушіння та укладання людського волосся. Не використовуйте на дітях.
- Не користуйтеся феном, якщо він несправний.
- Не торкайтесь до насадок під час роботи фена або одразу після його вимкнення, оскільки насадки нагріваються у процесі роботи.
- Слідкуйте за тим, щоб волосся не потрапило в отвори для входу повітря.
- **Не застосовуйте бензин** чи будь-який інший розчинник для чищення фену.
- Фен обладнаний автоматичним пристроєм захисту від перегрівання. Якщо фен перегріється, він **автоматично** вимкнеться. Вимкніть фен і відключіть його від електричної розетки. Зачекайте приблизно 5 хвилин перед наступним використанням, щоб прилад охолов. Перед наступним вмиканням приладу перевірте, щоб в отворах входу та виходу повітря не було пилу, волосся тощо.

Як користуватись феном для волосся

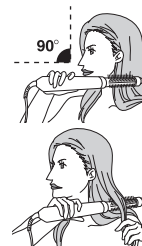
Закріплення насадки

- Вирівняйте насадку з феном, як показано на малюнку. Впевніться, що **пази насадки та виступи на корпусі знаходяться на одному рівні**. Вставляйте фен у насадку, поки вона не клацне.
- Натисніть кнопку для знімання насадки та потягніть за насадку, щоб її зняти.



Щоб запобігти заплутуванню волосся під час використання **круглої щітки**, робіть наступне.

- Під час накручування, візьміть невелике пасмо волосся та накручіть його під прямим кутом (90°), як показано на малюнку.
- Не робіть біл ьше ніж півтора оберти за один раз.
- **Круглу щітку** слід тримати якнайдалі від голови та розкручувати її під тим самим кутом, під яким **закручували** волосся.
- **Накручіть і розкручіть** волосся **лише під прямим** кутом.



Види насадок

Щітка для сушіння

Використовуйте для природної зачіски.

EH-KA42



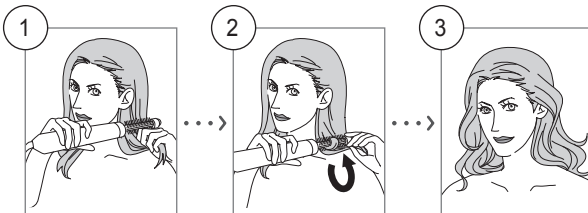
Візьміть невелике пасмо волосся та зачісуйте його зсередини, легко витягуючи вниз. Підтримуйте рух вільною рукою.



Кругла щітка малого діаметру

Для надання об'єму та формування завитків чи локонів.

EH-KA42



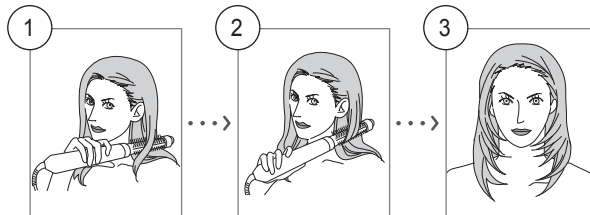
Візьміть невелике пасмо волосся та накрутіть його на щітку, починаючи з кінчиків.



Кругла щітка

Використовуйте для природного прямого волосся або великих локонів.

EH-KA42 EH-KA22



Висушіть волосся від коренів до кінчиків, після чого накрутіть кінчики волосся.

Звичайна насадка

Використовуйте для повного висихання.

EH-KA42 EH-KA22



Ремонт і обслуговування фена для волосся

Очищуйте отвори входу та виходу повітря, щоб запобігти їх блокуванню, яке може спричинити перегрівання.

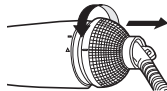
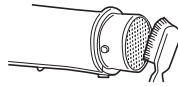
Фен необхідно чистити принаймні раз на місяць.

Щоб очистити фен, переключіть кнопку живлення в положення [0] та вимкніть прилад з електричної розетки.

- Очищуйте отвір для виходу повітря щіткою, як показано на малюнку.
- Щоб очистити отвір для входу повітря, зніміть фільтр, покрутивши його проти годинникової стрілки, та потягніть фільтр до себе.

Зберіть пил та волосся за допомогою щітки або пилососа.

Щоб **встановити** фільтр на місце, впевніться, що **пази на місці з'єднання шнура живлення з пристроєм та виступи фільтра співпадають**. Щоб **зафіксувати** фільтр, поверніть його.



Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Дату виготовлення зазначено на виробі.

Panasonic Corporation

1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

Панасонік Корпорейшн

1006, Кадома, Осака 571-8501, Японія

Вироблено в Таїланді

Інформаційний центр Panasonic

Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +38-0-(44)-490-38-98

Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України :
0-800-309-880

Технічні характеристики

Модель №: EH-KA42/EH-KA22

Напруга	220 В ~ 50-60 Гц	230 В ~ 50-60 Гц	240 В ~ 50-60 Гц
Енергоспоживання	550 Вт	600 Вт	650 Вт

Даний виріб призначений тільки для побутового використання.



Примітка:

Дату виготовлення (рік, місяць, день) ви можете визначити за номером, що знаходиться на виробі.

Номер: X XX XX

день

місяць -- Січень -- 01, Лютий – 02 ...
Грудень – 12

рік (остання цифра номера року) --
0 -- 2010 , 1 -- 2011 ... ,
9 -- 2019

Декларація про Відповідність
Вимогам Технічного Регламенту Обмеження
Використання деяких Небезпечних Речовин в
електричному та електронному обладнанні
(затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту
Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин
в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

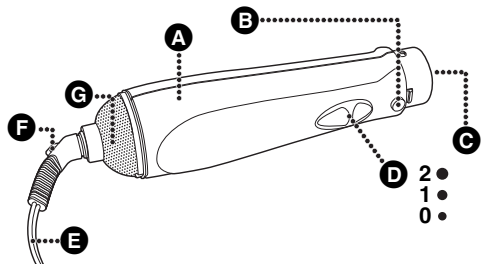
Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених
в Додатку №2 ТР ОВНР:

1. свинець (Pb) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0,01% ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr⁶⁺) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBВ) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Українська

Рәпәсонік шаш сәндегішін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Пайдаланбас бұрын барлық нұсқауларды оқып шығыңыз.

Бөлшектері



- A** Құрылғы корпусы
 - B** Саптаманы шығарып алу түймешігі
 - C** Ауа шығатын жер
 - D** Қуат айырып-қосқышы/ Жылдамдықты таңдау түймешігі
 - E** Ток сымы
 - F** Аспалы дөңгелек
 - G** Ауа кіретін жер
- 2: Dry (Кептіру) күйі
1: Set (Орташа ауа ағыны) күйі
0: Off (Өшіру)

	Ауа шығатын тарақ	Жіңішке айналмалы тарақ	Айналмалы тарақ	Саптама
Саптамалар				
EH-KA42	✓	✓	✓	✓
EH-KA22	—	—	✓	✓

Маңызды

Шаш сәндегішті қолданбас бұрын қауіпсіздік нұсқауларын оқып шығыңыз. Осы жерде түсіндірілген қауіпсіздік нұсқаулары шаш сәндегішті қауіпсіз және дұрыс пайдалануға, сондай-ақ өзіңіз бен басқаларды жарақат алудан қорғауға көмектеседі.

ЕСКЕРТУ: Осы бөлімде сипатталған нұсқаулар орындалмаған жағдайда өрт шығуы, күйік алу, жарылыстың орын алуы, ток тұйықталуы немесе тоққа түсу оқиғалары туындауы мүмкін.

● Электр шарттары



ЕСКЕРТУ: Шаш сәндегіштегі мына таңба “Шаш сәндегішті судың қасында пайдалануға болмайды” дегенді білдіреді. Шаш сәндегішті ванна, себезгі, бассейн немесе басқа да су құйылған ыдыстардың қасында пайдаланбаңыз.

- Қолданып болғаннан кейін және розеткадан суырмаз бұрын шаш сәндегішті әрқашан өшіріп қойыңыз (“0” бағытына қойыңыз). Құрылғыны пайдаланбаған кезде розеткадан ажыратыңыз. Әрқашан ашадан ұстап суырыңыз. Бұл ереже сақталмаған жағдайда, өрт және/немесе апат туындауы мүмкін.
- Шаш сәндегішті қоспастан бұрын, шаш сәндегіш кернеуінің жергілікті кернеуге сәйкестігін тексеріңіз.
- Сымды қиып алмаңыз, зақымдамаңыз немесе өзгертпеңіз. Қажетсіз күшпен сымды тартпаңыз, майыстырмаңыз немесе именіз. Сымның үстіне ауыр заттарды қоймаңыз немесе оны заттардың арасында қыспаңыз. Шаш сәндегішті сыммен орамаңыз, ол өрттің және (немесе) тоқтың соғуын тудыруы мүмкін. Сым зақымдалған немесе ысып кеткен жағдайда, жедел арада пайдалануды тоқтатыңыз.



- Шаш сәндегіш ваннада қолданылғанда, пайдаланып болғаннан кейін өшіріп қойыңыз, құрылғы өшірулі кезде де оны судың қасында ұстау қауіп төндіреді.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- **Шаш сәндегішті пайдалану**
- Шаш сәндегіш үздіксіз ауа шығарып тұрмаса, сымға немесе ашаға зақым келсе, не аша розеткаға бос болып кірсе, оны жедел түрде пайдалануды тоқтатыңыз.
- Ауа шығатын және кіретін жерге ешқандай затты салмаңыз.

- Жанармай, бояуды сұйылтқыш, шашыратқыш сияқты басқа да жанатын заттардың қасында шаш сәндегішті пайдаланбаңыз.
- Қолыңыз су болғанда шаш сәндегішті пайдаланбаңыз.
- Ылғалдылығы жоғары аймақтарда шаш сәндегішті пайдаланбаңыз немесе қоймаңыз. Шаш сәндегішті суға батырмаңыз.
- Аталмыш құрылғы шектелген денелік, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттіктері кем, білім және тәжірибе тапшылығы бар адамдармен (балаларды санағанда) тыйым салынады. Бұл адамдар құрылғыны олардың қауіпсіздігіне жауапты адамдардың басшылығымен ғана қолдана алады. Балалардың құрылғымен ойнауын болдырмау керек.

● Шаш сәндегішті жөндеу

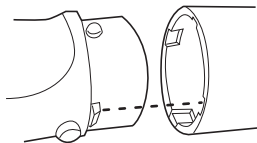
- Шаш сәндегішін тек білікті мамандар жөндеуі немесе бөлшектеуі тиіс.
- Тоқ сымы зақымдалған болса, қауіп төндірмеу үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету өкілі немесе ұқсас білікті адамдар ауыстыруы тиіс.
- Шаш сәндегіш ыстық ауа үрлеп тұрғанда кейде өшіп қалуы немесе онда ұшқындар көрінуі мүмкін. Мұндай жағдайда, ауа кіретін жерде және/немесе ауа шығатын жерде шаң жиналып қалған болуы мүмкін. Сондай-ақ, ауа кіретін жер шашыңызбен, қолдарыңызбен, т.б. жабылып қалған болуы мүмкін. (Бұл жағдай шаш сәндегіштің температуралық айырып-қосқышының нәтижесі болып табылады. Ол қорғаушы құрал болып табылады. Ұшқындар өз бетімен қауіпті емес.) Негізгі айырып-қосқышты «0» қалпына сырғытып, шаң жиналып қалған болса, шаңды кетіріңіз немесе ауа кіретін жер шашыңызбен не қолыңызбен жабылып қалған болса, шаш сәндегішті қайта пайдаланбас бұрын шамамен 5 минут күтіп, оны суытып алыңыз.
- **АБАЙ БОЛЫҢЫЗ**
- Ауа шығатын жерге қолыңызды қоймаңыз немесе оған зақым келген кезде пайдаланбаңыз. Күйіп қалуыңыз мүмкін.

- Шаш сәндегішті тек адамның шашын кептіру және сәндеу үшін ғана пайдаланыңыз. Балалардың шашын кептіру үшін пайдаланбаңыз.
- Шаш сәндегішке зақым келген жағдайда, оны пайдаланбаңыз.
- Пайдалану кезінде және одан кейін саптамалар ыстық болатындықтан, оларды ұстамаңыз.
- Шаштың ауа қабылдағыш саңылауларға түскенін болдырмаңыз.
- Шаш сәндегішті тазалау үшін еріткіш, жанармай немесе басқа да еріткіш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шаш сәндегіш қызып кетуден автоматты қорғау құралымен жабдықталған. Шаш сәндегіш қызып кетсе, ол өшіріледі. Шаш сәндегішті өшіріп, оны розеткадан ажыратыңыз. Қайта пайдаланбас бұрын шамамен 5 минут күтіп, оны суытып алыңыз. Қайта қоспас бұрын ауа кіретін немесе шығатын жерлерде шаң, шаш, т.б. жоқ екенін тексеріп алыңыз.

Шаш сәндегішті пайдалану әдісі

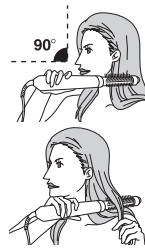
Саптаманы орналастыру

- Суретте көрсетілгендей шаш сәндегішке саптаманы туралаңыз. Саптаманың ойығы мен корпустың ілмегі бір-бірімен туралағанын тексеріңіз. Сырт еткенше шаш сәндегішті саптамаға кіргізіңіз.
- Саптаманы шығарып алу түймешігін басып, саптаманы корпустан ажырату үшін суырыңыз.



Осы әрекеттерді айналмалы тарақты қолданғанда шаштың шатасуын болдырмау үшін орындаңыз.

- Айналдыруды қолданғанда шаштың аз бөлігін алыңыз және суретте көрсетілгендей шашты оң жақ бұрышта (90°) айналдырыңыз.
- Бір уақытта бір жарым орамнан көп орамаңыз.
- Мүмкіндігінше айналмалы тарақты бастан алыс ұстаңыз және оны шашпен бірдей бұрышта қайта босатыңыз.
- Шашты қисайту бұрышында айналдырмаңыз немесе босатпаңыз.



Саптамаларға кіріспе

Ауа шығатын тарақ

Қалыпты шаш стилін жасауға пайдаланыңыз.

EH-KA42



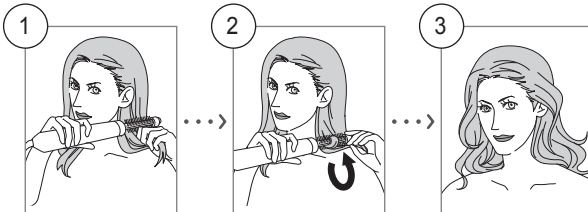
Шаштың кішкене бөлігін алып, ішкі жағынан жайлап төмен қарай түсіру арқылы тараңыз. Қозғалысқа қолдау көрсету үшін бос қолыңызды пайдаланыңыз.



Жіңішке айналмалы тарақ

Құрылғыны шашты көтеру, толқындату және бұйралау үшін пайдаланыңыз.

EH-KA42

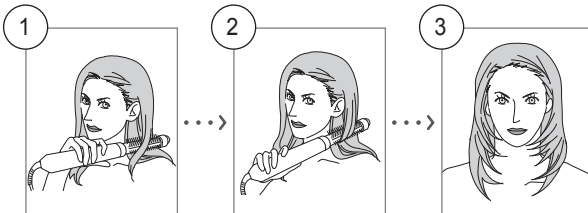


Шаштың кішкене бөлігін алып, шаштың соңынан бастап бұйралаңыз.

Айналмалы тарақ

Қалыпты тік шаш немесе үлкен бұйралар үшін пайдаланыңыз.

EH-KA42 EH-KA22



Шаштың түбінен соңына дейін кептіріп, шаштың соңын бұйралаңыз.

Саптама

Толық кептіру үшін пайдаланыңыз.

EH-KA42 EH-KA22



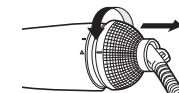
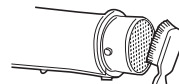
Шаш сәндергішті жөндеу және оған қызмет көрсету

Қатты ысытып жіберуді тудыратын бітеулерді болдырмау үшін құрылғының ауа кіретін және шығатын жерлерін тазалаңыз.

Шаш сәндергішті кем дегенде айына бір рет тазалап тұру қажет.

Шаш сәндергішті тазалау үшін қуат қосқышты [0] бағытына қойып, розеткадан ажыратыңыз.

- Көрсетілгендей щетканы пайдалану арқылы ауа шығатын жерді тазалаңыз.
- Ауа кіретін жерін тазалау үшін, сүзгіні сағат тіліне қарсы бағытта бұрап, сүзгіні өзіңізге қарай тартыңыз. Шаң немесе шашты щеткамен немесе шаңсорғышпен кетіріңіз. Сүзгіні қайта тіркеу үшін, қосқыштың ойығы мен сүзгінің шығыңқы жері бір жолда болуын тексеріңіз. Сәйкестендіру үшін бұрыңыз.



Техникалық сипаттама

Үлгі нөмірі: EH-KA42/EH-KA22

Қуат көзі	220 В ~ 50-60 Гц	230 В ~ 50-60 Гц	240 В ~ 50-60 Гц
Энергия тұтынуы	550 Вт	600 Вт	650 Вт

Аталмыш өнім тек үй жағдайында пайдалануға арналған.

Өндірушінің белгілегеніне сәйкес, құрылғы жасалған күнінен бастап 7 жылға жарамды (егер бұл құрылғы осы барлық пайдалану нұсқауларына және техникалық стандарттарға сәйкес жұмсалатын жағдайларда ғана қолданылса)



KZ.O.02.0052

Өндірілген күні өнімде көрсетілген.

Панасоник Корпорэйшн

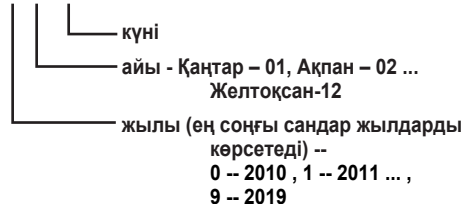
1006, Кадома, Осака 571-8501, Жапония

Таиландта жасалған

Ескертпе:

Құрылғының өндірілген күні (жылы, айы, күні) құрылғының және адаптердің артқы жағындағы нөмір арқылы анықтай аласыз.

Нөмірі: X XX XX



Келесі нормативті құжаттарға сай келеді:

ГОСТ 14087-88,

ГОСТ 22314-84, пп. 2.2, 3.1, 3.10, 3.16, 4.1, 4.2, 4.6, 4.8, 4.11, 5.1, 8.1

Уполномоченная организация:

Филиал ООО «Панасоник Рус», Казахстан, 050050, Алматы, ул. Сейфуллина, 284.

Тел.: +7 (727) 298 09 09

Бесплатная горячая линия по Казахстану: 8-8000-809-809

Уәкілетті ұйым:

ООО «Панасоник Рус» Филиалы, Қазақстан, 050050, Алматы қ., Сейфуллин көш., 284.

Тел.: +7 (727) 298 09 09

Қазақстан бойынша ақысыз қоңырау шалу үшін: 8-8000-809-809



Panasonic Corporation
<http://panasonic.net>

Printed in Thailand
000000000 X0009-0

© EN, RU, UA, KZ

